

Den Haag, 17 mei 2016

Jaarrekening 2015

Nederlandse Taalunie

Inhoudsopgave Jaarrekening 2015

Hoofdstuk

1. Opdracht en controleverklaring	3
2. Algemeen	6
3. Resultaat boekjaar	9

Jaarrekening

A. Balans per 31 december 2015	10
B. Staat van baten en lasten 2015	12
C. Waarderingsgrondslagen	14
D. Toelichting op de balans per 31 december 2015	14
E. Toelichting op de staat van baten en lasten 2015	27

Bijlagen

1. Geormerkte bijdragen/uitgaven	35
2. Personeel	37

Den Haag, 17 mei 2016

Voor akkoord:

Geert Joris
algemeen secretaris

Hoofdstuk 1. Opdracht en controleverklaring

De door de Nederlandse Taalunie samengestelde jaarrekening over het boekjaar 2015 werd gecontroleerd door de heer E. Verhoogt, Accountant-Administratieconsulent van Accountantskantoor Remmerswaal Wassenaar bv. te Wassenaar.

Door de heer Verhoogt werd de op de volgende twee bladzijden opgenomen controleverklaring bij de jaarrekening 2015 verstrekt.

Raadhuislaan 4
2242 CP Wassenaar
Telefoon 070 511 93 43
Telefax 070 511 90 06

Aan het Comité van Ministers
van de Nederlandse Taalunie
Paleisstraat 9
2514 JA 's-Gravenhage

Controleverklaring van de onafhankelijke accountant

Verklaring betreffende de jaarrekening

Wij hebben de in dit verslag op bladzijde 1 tot en met 37 opgenomen jaarrekening 2015 van de Nederlandse Taalunie te 's-Gravenhage gecontroleerd. Deze jaarrekening bestaat uit de balans per 31 december 2015 en de staat van baten en lasten 2015 met de toelichting, waarin zijn opgenomen een overzicht van de gehanteerde grondslagen voor de financiële verslaggeving en andere toelichtingen .

Verantwoordelijkheid van het bestuur

De leiding van de huishouding is verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die het vermogen en het resultaat getrouw dient weer te geven, alsmede voor het opstellen van het verslag, beide in overeenstemming met de in Nederland geldende van toepassing zijnde grondslagen voor de financiële verslaggeving en met de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie en in overeenstemming met de beleidsregels toepassing Wet normering bezoldiging topfunctionarissen in de publieke en semipublieke sector (WNT).

De leiding is tevens verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die voldoet aan de WNT-eisen van financiële rechtmatigheid, zoals opgenomen in het Controleprotocol WNT in de Beleidsregels toepassing WNT.

De leiding is tevens verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing als het noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten.

Verantwoordelijkheid van de accountant

Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel over de jaarrekening op basis van onze controle. Wij hebben onze controle verricht in overeenstemming met Nederlands recht, waaronder de Nederlandse controlestandaarden en de Beleidsregels toepassing WNT, inclusief het controleprotocol WNT. Dit vereist dat wij voldoen aan de voor ons geldende ethische voorschriften en dat wij onze controle zodanig plannen en uitvoeren dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de jaarrekening geen afwijkingen van materieel belang bevat.

Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de bedragen en de toelichtingen in de jaarrekening. De geselecteerde werkzaamheden zijn afhankelijk van de door de accountant toegepaste oordeelsvorming, met inbegrip van het inschatten van de risico's dat de jaarrekening een afwijking van materieel belang bevat als gevolg van fraude en fouten.

Bij het maken van deze risico-inschattingen neemt de accountant de interne beheersing in aanmerking die relevant is voor het opmaken van de jaarrekening en voor het getrouwe beeld daarvan, gericht op het opzetten van controlewerkzaamheden die passend zijn in de omstandigheden. Deze risico-inschattingen hebben echter niet tot doel een oordeel tot uitdrukking te brengen over de effectiviteit van de interne beheersing van de huishouding.

Een controle omvat tevens het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van de door de leiding van de huishouding gemaakte schattingen, alsmede een evaluatie van het algehele beeld van de jaarrekening.

Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is om een onderbouwing voor ons oordeel te bieden.

Oordeel

Naar ons oordeel geeft de jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de Nederlandse Taalunie per 31 december 2015 en van de baten en lasten 2015 in overeenstemming met de in Nederland geldende van toepassing zijnde grondslagen voor financiële verslaggeving en voldoet aan de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

Tevens zijn wij van oordeel dat de in de jaarrekening opgenomen bijdragen van de verdragsluitende partijen zijn besteed overeenkomstig de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie, waarmee de rechtmatigheid van de uitgaven is vastgesteld.

Voorts zijn wij van oordeel dat de jaarrekening in alle van materieel belang zijnde aspecten voldoet aan de WNT-eisen van financiële rechtmatigheid, zoals opgenomen in het Controleprotocol WNT in de Beleidsregels toepassing WNT.

Wassenaar, 17 mei 2016

Accountantskantoor Remmerswaal Wassenaar B.V.



E. Verhoogt
Accountant-Administratieconsulent

Hoofdstuk 2. Algemeen

2.1 Doel Nederlandse Taalunie

Het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden stellen bij verdrag inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend op 9 september 1980, het volgende doel:

De Taalunie heeft tot doel de integratie van Nederland en de Nederlandse gemeenschap in België op het gebied van de Nederlandse taal en letteren in de ruimste zin.

De Taalunie stimuleert mensen en maatschappelijke sectoren om het Nederlands optimaal te benutten. Dat doet ze door:

- de betrokken overheden te adviseren over het Nederlands;
- het Nederlands te beschrijven en beschikbaar te stellen;
- het gebruik van het Nederlands in maatschappelijke sectoren te bevorderen;
- gebruikers van het Nederlands binnen en buiten het taalgebied te ondersteunen;
- het Nederlands en de Nederlandstalige cultuur wereldwijd uit te dragen.

Hiervoor ontwikkelt de Taalunie proactief beleid, producten en diensten. Zo blijft het Nederlands een aantrekkelijke en levendige taal, zowel binnen, als buiten het taalgebied.

2.2 Associatieovereenkomst tussen de Nederlandse Taalunie en de Republiek Suriname

Op 12 december 2003 werd een Associatieovereenkomst ondertekend tussen de Nederlandse Taalunie en de Republiek Suriname, waarmee de Republiek Suriname de wens heeft uitgesproken aan de activiteiten van de Nederlandse Taalunie deel te nemen en waarmee de Nederlandse Taalunie wenst de Republiek Suriname in haar activiteiten te betrekken.

Samengevat kent deze Associatieovereenkomst de volgende inhoud:

1. De overeenkomst heeft tot doel de Republiek Suriname te betrekken in de activiteiten die op grond van het Verdrag inzake de Nederlandse Taalunie worden ondernomen, waar het door beide partijen gewenst en mogelijk geacht wordt.
2. De samenwerking die uit de overeenkomst voortvloeit dient uitdrukking te geven aan het feit dat het Nederlands niet uitsluitend de taal is van Nederlanders en Vlamingen, maar ook van de inwoners van de Republiek Suriname.
3. De overeenkomst biedt de Nederlandse Taalunie de kans om haar doelstellingen binnen een groter deel van het Nederlandse taalgebied te realiseren en op die manier een betere samenwerking tot stand te brengen tussen alle gebruikers van het Nederlands.
4. De samenwerking is gericht op:
 - a. de ondersteuning van de inwoners van de Republiek Suriname bij het gebruik van de Nederlandse taal;
 - b. de ontwikkeling van onderwijs in en van het Nederlands;
 - c. de bevordering van de Nederlandstalige letteren.

Om gevolg te geven aan de uitvoering van deze Associatieovereenkomst heeft de Nederlandse Taalunie in juni 2005 een dependance geopend in Paramaribo. De dependance, aangeduid als 'NTU- Paramaribo', wordt bemand door een gedetacheerde medewerker vanuit het Surinaamse Ministerie van Onderwijs en Volksontwikkeling. Operationeel staat deze onder de bevoegdheid van de algemeen secretaris van de Nederlandse Taalunie, die de eindverantwoordelijkheid draagt voor de algehele administratieve organisatie en inhoudelijke taakstelling van de dependance.

In 2015 is er voor gekozen om geen aparte jaarrekening meer op te stellen voor NTU-Paramaribo. Deze is nu volledig geïntegreerd in de jaarrekening van de Nederlandse Taalunie. De algemene reserve is toegevoegd aan de reserve Suriname / NTU-Paramaribo.

2.3 Opheffing Erasmus Taalcentrum in Jakarta

Eind 2013 heeft het Comité van Ministers besloten het Erasmus Taalcentrum (ETC) in Jakarta terug te geven aan de Nederlandse overheid, omdat het geen kerntaak van de Taalunie is om talencentra te financieren, noch in Indonesië noch elders in de wereld. De Nederlandse overheid heeft vervolgens eind 2014 besloten de verantwoordelijkheid voor het ETC niet over te nemen en het ETC nog een half jaar, van 1 januari tot 1 juli 2015, te financieren via een geormerkte bijdrage aan de Taalunie. Deze zes maanden werden gebruikt om met overheidsfinanciering een verzelfstandiging van het centrum voor te bereiden. Het ETC ging vanaf 1 juli door als zelfstandige, zelfvoorzienende stichting. De Nederlandse minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap heeft een investering gedaan om de doorstart mogelijk te maken.

2.4 Vaststelling van de jaarrekening 2014

De jaarrekening van de Nederlandse Taalunie over het boekjaar 2014 werd door het Comité van Ministers op 13 juli 2015 tijdens haar 82^e vergadering ongewijzigd vastgesteld.

Aan de algemeen secretaris werd decharge verleend in uitvoering van artikel 17 van de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

2.5 Overige informatie

De jaarrekening van de Nederlandse Taalunie over 2015 is samengesteld conform de voorschriften zoals deze vermeld staan in de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

Op dit moment is de Regeling Financieel Beheer uit 2002 de vigerende regeling. Op grond van het besluit van het Comité van Ministers van 17 november 2014 – tijdens zijn 81^{ste} vergadering - is er sprake van een bijgestelde Regeling Financieel Beheer, die bestaat uit de regeling van 2002, aangevuld met de aanpassingen die het Comité van Ministers heeft goedgekeurd (overeenkomstig artikel 5 van de Regeling).

De Taalunie is voornemens om in de loop van 2016 een aangepaste Regeling Financieel Beheer op te stellen.

De herziene begroting en het actieplan 2015 van de Nederlandse Taalunie werd, met inachtneming van de adviezen van de Raad voor de Nederlandse Taal en Letteren alsmede de beraadslagingen in de Interparlementaire Commissie, vastgesteld door het Comité van Ministers op 13 juli 2015 tijdens haar 82^e vergadering.

Voor alle renteberekeningen in de jaarrekening werd een identiek rentepercentage, de gemiddelde ECB-depositorente plus 1,25 procentpunt, toegepast tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.

Gemiddeld bedroeg deze ECB-depositorente over 2015 -/- 0,21%.

Het totale rentepercentage bedroeg derhalve 1,04%.

De vermelde activa en passiva zijn gewaardeerd tegen nominale waarde. Het resultaat wordt bepaald als het verschil tussen baten en lasten.

De bedragen in de jaarrekening zijn afgerond op hele euro's.

In 2015 is een strikter onderscheid gemaakt tussen voorzieningen en reserves. Als gevolg hiervan is ook een aantal kleine(re) reserves opgenomen.

Hoofdstuk 3. Resultaat boekjaar

Het resultaat over het boekjaar 2015 sluit met een tekort van € 382.182 en is als volgt samengesteld:

	Meer baten	Meer lasten
Baten		
meer geormerkte bijdragen	1.384.378	
meer royalty ontvangsten	1.072	
minder overige inkomsten		67.039
	<u>1.385.450</u>	<u>67.039</u>
Lasten		
meer personeelskosten		31.112
meer apparaatskosten (verhuizing)		117.293
minder kosten afdelingen	316.728	
meer geormerkte uitgaven		1.384.231
	<u>316.728</u>	<u>1.532.636</u>
Totaal	<u>1.702.178</u>	<u>1.599.675</u>
Meer baten	102.503	

Meer baten	102.503
Begroot tekort 2015	<u>- 484.685</u>
Resultaat 2015	- 382.182

Het tekort van € 382.182 zal in de volgende jaren verrekend worden.

Het algemeen secretariaat verzoekt het Comité van Ministers om instemming, en dit in navolging van artikel 16 van de Regeling Financieel Beheer, om het tekort 2015 in mindering te brengen op de 'reserve algemeen'.

A. Balans per 31 december 2015

ACTIVA	<u>31.12.2015</u>	<u>31.12.2014</u>
Materiële vaste activa		
Hardware	14.516	7.315
Software	42.399	17.380
Inventaris	7.210	776
Motorvoertuigen	13.643	0
Inventaris Brussel	8.637	13.155
	<u>86.405</u>	<u>38.626</u>
Vorderingen		
Derden	193.721	269.734
Royalty's	62.519	34.578
Overige	311.419	304.445
	<u>567.659</u>	<u>608.757</u>
Betaalde voorschotten	<u>2.675</u>	<u>2.675</u>
Vooruitbetaalde bedragen	<u>90.771</u>	<u>173.858</u>
Liquide middelen	<u>3.861.185</u>	<u>4.580.482</u>
<u>TOTAAL ACTIVA</u>	<u>4.608.695</u>	<u>5.404.398</u>

PASSIVA

31.12.2015

31.12.2014

Reserves

Reserve ontslaguitkeringen	631.719	574.389
Reserve geormerkte bijdragen	167.651	0
Reserve Taalvaardigheid in het Hoger Onderwijs	30.000	0
Reserve Fonds Ontmoeting en Uitwisseling	15.000	0
Reserve Master Literair Vertalen	50.000	0
Reserve ANS	295.000	200.000
Reserve Woordenboek Vlaamse Dialecten	50.000	100.000
Reserve DBNL	200.000	300.000
Reserve Taalunie Investeringsfonds	122.704	150.000
Reserve taal- en spraaktechnologie samenw. Zuid-Afrika	122.878	151.682
Reserve activiteiten Zuid-Afrika	98.343	98.343
Reserve literatuurgeschiedenis	52.748	52.748
Reserve Stichting Literatuurgeschiedenis	2.689	956
Reserve Suriname / NTU-Paramaribo	34.579	31.787
Resultaat vorig boekjaar - reserve algemeen	16.241	108.568
Resultaat boekjaar	-382.182	-92.972

1.507.370

1.675.501

Verplichtingen

1.388.794

2.022.831

Voorzieningen

1.518.090

1.302.900

Te betalen bedragen

24.997

182.241

Vooruit ontvangen bedragen

169.444

220.925

TOTAAL PASSIVA

4.608.695

5.404.398

B. Staat van baten en lasten 2015

BATEN

	2015			2014
	werkelijk	herz. Begroting	% afwijking	werkelijk
Financiële bijdragen				
verdragsluitende partijen				
Ministerie OCW Nederland	6.259.596	6.259.596	0,00%	6.637.000
Ministerie OCW Nederland - geormerkt	2.191.890	807.512	171,44%	
Vlaamse overheid	3.130.000	3.130.000	0,00%	3.318.500
Vlaamse overheid - geormerkt	208.000	208.000	0,00%	pm
	<u>11.789.486</u>	<u>10.405.108</u>	<u>13.3%</u>	<u>9.955.500</u>
Optimalisatie van werking en organisatie (eenmalig)				
Ministerie OCW Nederland	0	0		1.086.500
Vlaamse overheid	0	0		184.000
	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0,00%</u>	<u>1.270.500</u>
Royalty's	<u>61.072</u>	<u>60.000</u>	<u>1,79%</u>	<u>33.350</u>
Overige inkomsten				
Activiteiten	8.145	<		530.597
Derden	42.570	<		112.588
Diversen	22.246	<		58.347
	<u>72.961</u>	<u>140.000</u>	<u>-47,89%</u>	<u>701.532</u>
TOTAAL BATEN	<u>11.923.519</u>	<u>10.605.108</u>	<u>12,43%</u>	<u>11.960.882</u>

LASTEN

	2015			2014
	werkelijk	herz. Begroting	% afwijking	werkelijk
Personeelskosten				
Salarissen en sociale lasten	2.211.746			
Uitzendkrachten, inhuur en gedetacheerden	257.831			
Overige personeelskosten	102.316			
	<u>2.571.893</u>	<u>2.540.781</u>	<u>1,22%</u>	<u>2.461.133</u>
Materiële kosten	<u>433.293</u>	<u>316.000</u>	<u>37,12%</u>	<u>579.468</u>
Afdelingen				
Bedrijfsvoering	20.341	0	100%	0
Taalbeleid	244.051	306.000	-20,24%	213.097
Taalinfrastructuur	3.403.285	3.486.500	-2,39%	4.181.727
Taalgebruik	2.895.843	3.085.000	-6,13%	4.292.006
Communicatie	337.252	340.000	-0,81%	326.423
	<u>6.900.772</u>	<u>7.217.500</u>	<u>-4,39%</u>	<u>9.013.253</u>
Geormerkte uitgaven	<u>2.399.743</u>	<u>1.015.512</u>	<u>136,31%</u>	
RESULTAAT BOEKJAAR	-382.182	-484.685	-21,15%	-92.972
TOTAAL LASTEN	<u>11.923.519</u>	<u>10.605.108</u>	<u>-12,43%</u>	<u>11.960.882</u>

C. Waarderingsgrondslagen

De jaarrekening en de herziene begroting 2015 zijn opgemaakt in euro. De vorderingen, schulden en geldmiddelen zijn nominaal gewaardeerd. De baten en lasten worden verantwoord conform de Regeling Financieel Beheer.

De tekst van het relevante artikel 16 van de regeling Financieel Beheer luidt:

Bij de opmaak van de jaarrekening worden baten en lasten toegerekend aan het boekjaar waarop zij betrekking hebben.

Hierbij gelden de volgende bijzonderheden:

- *de financiële bijdragen van de hoge verdragsluitende partijen worden verantwoord in elk jaar waarvoor zij worden toegezegd;*
- *bibliotheekaanschaffingen worden volledig toegerekend aan het boekjaar waarin de bestelling schriftelijk heeft plaatsgevonden;*
- *activiteiten worden opgevoerd volgens het verplichtingenstelsel. Dit wil zeggen dat de door de Taalunie toegezegde subsidiebedragen worden opgenomen in het jaar waarin de toezegging plaatsvond;*
- *financiële overschotten worden opgenomen op de balans-passiva in een algemene reserve. Eventuele financiële tekorten worden verrekend met deze reserve;*
- *duurzame aankopen met een aanschafwaarde vanaf € 450,00 zoals inventaris, hardware, gepersonaliseerde software en motorvoertuigen worden afgeschreven in meerdere jaren.*

D. Toelichting op de balans per 31 december 2015

Activa

Materiële vaste activa € 86.405

Het betreft de aanschaf van diverse inventarismaterialen verbonden aan de inrichting van de kantoren, hardware, gepersonaliseerde software en motorvoertuigen.

Materiele vaste activa			
Hardware (cfr afschrijvingsstaat 36 mnd)			
Aanschaf voor 1 januari 2015	€	9.726	
Aanschaf 2015	-	14.293	
Totale aanschafwaarde			€ 24.019
Afschrijving t/m 2014	€	2.411	
Afschrijving 2015	-	7.092	
Totale afschrijving			- 9.503
Boekwaarde per 31 december 2015			€ 14.516
Transporteren			€ 14.516

Materiele vaste activa			
<i>Transport</i>			€ 14.516
Software (cfr afschrijvingsstaat 60 mnd)			
Aanschaf voor 1 januari 2015	€	17.640	
Aanschaf 2015	-	31.260	
Totale aanschafwaarde			€ 48.900
Afschrijving t/m 2014	€	260	
Afschrijving 2015	-	6.241	
Totale afschrijving			- 6.501 -
<i>Boekwaarde per 31 december 2015</i>			€ 42.399
Inventaris (cfr afschrijvingsstaat 60 mnd)			
Aanschaf voor 1 januari 2015	€	918	
Aanschaf 2015	-	6.625	
Totale aanschafwaarde			€ 7.543
Afschrijving t/m 2014	€	142	
Afschrijving 2015	-	191	
Totale afschrijving			- 333 -
<i>Boekwaarde per 31 december 2015</i>			€ 7.210
Motorvoertuigen (cfr afschrijvingsstaat 60 mnd)			
Aanschaf voor 1 januari 2015	€	0	
Aanschaf 2015	-	16.490	
Totale aanschafwaarde			€ 16.490
Afschrijving t/m 2014	€	0	
Afschrijving 2015	-	2.847	
Totale afschrijving			- 2.847 -
<i>Boekwaarde per 31 december 2015</i>			€ 13.643
Inventaris Brussel (cfr afschrijvingsstaat 36 mnd)			
Aanschaf voor 1 januari 2015	€	15.789	
Aanschaf 2015	-	0	
Totale aanschafwaarde			€ 15.789
Afschrijving t/m 2014	€	2.634	
Afschrijving 2015	-	4.518	
Totale afschrijving			- 7.152 -
<i>Boekwaarde per 31 december 2015</i>			€ 8.637
Totaal Materiële vaste activa			€ 86.405

Vorderingen € 567.659

Derden € 193.721

Het gaat hier om de per balansdatum nog te ontvangen bijdragen van derden gericht op de (mede-) financiering van bepaalde activiteiten, inclusief eventuele specifieke activiteitfinancieringen voorzien door de verdragsluitende partijen die buiten de begrote reguliere financiering vallen. De vorderingen betreffen activiteitfinancieringen zowel uit het boekjaar 2015 als uit oudere boekjaren.

Voor een inhoudelijke beschrijving van de diverse activiteiten wordt verwezen naar het 'Jaarverslag 2015 van de Nederlandse Taalunie'.

Vorderingen - Derden	
Activiteit: CLARIN – ERIC	
(staat voor: Common Languages Resources and Technology Infrastructure – European Research Infrastructure Center)	€ 155.800
Vlaamse Overheid – Departement Economie, Wetenschap en Innovatie	
Activiteit: Inktaap	
2012 – 2013 Stichting Lezen (Nederland) – saldo	- 9.156
2013 – 2014 Stichting Lezen (Nederland) - saldo	- 9.375
2015 – 2016 Stichting Lezen (Nederland) - saldo	- 9.564
Activiteit: Boekenzoeker 2014	
Stichting Lezen (Nederland) – saldo	- 745
Activiteit: HNTO - PO 2015	
(staat voor: Het Taalonderwijs Nederlands Onderzocht – Primair Onderwijs)	- 1.831
Stichting Lezen (Nederland) – saldo	
Activiteit: Petra-e	
Universiteit Utrecht – projectmanagement 2014-2015	- 7.250
<i>Per 31 december 2015</i>	€ 193.721

Royalty's € 62.519

Het betreft de per balansdatum nog te ontvangen royalty's over de verkoop in 2015 van de volgende werken:

Vorderingen – Royalty's	
Woordenlijst der Nederlandse Taal – Groene boekje	€ 50.426
Taalhelden	- 267
Land van Waan en Wijs	- 1.300
Woordenboek Nederlands-Hongaars / Hongaars-Nederlands (2014 + 2015)	- 443
Woordenboek Nederlands-Roemeens / Roemeens-Nederlands	- 629
<i>Transporteren</i>	€ 53.065

Vorderingen – Royalty's		
Transport	€	53.065
Woordenboek Nederlands-Deens / Deens-Nederlands	-	200
Woordenboek Nederlands-Arabisch / Arabisch-Nederlands	-	2.785
Woordenboek Nederlands-Noors / Noors-Nederlands (2012 + 2015)	-	1.954
Woordenboek Nederlands-Pools / Pools-Nederlands	-	3.270
Woordenboek Nederlands-Indonesisch / Indonesisch-Nederlands (2014 + 2015)	-	875
Woordenboek Nederlands-Turks / Turks-Nederlands	-	58
Woordenboek Nederlands-Kroatisch / Kroatisch-Nederlands	-	112
Woordenboek Nederlands-Fins / Fins-Nederlands	-	200
<i>Per 31 december 2015</i>	€	62.519

Overigen € 311.419

Vorderingen - Overigen		
Interesten	€	20.792
BTW-afdracht Nederland, energie en waterheffingen	-	243.233
Universiteit Leiden – afsluiting Rifberber woordenboekenproject	-	35.000
Radboud Universiteit Nijmegen – detachering	-	11.891
Diverse inkomsten (inclusief verkopen)	-	503
<i>Per 31 december 2015</i>	€	311.419
Totaal Vorderingen	€	567.659

Betaalde voorschotten € 2.675

Betaalde voorschotten		
Depotbedrag ten behoeve van Post.nl (verzendkosten)	€	2.575
Waarborg watercooler Brussel	-	100
Betaalde voorschotten	€	2.675

Vooruitbetaalde bedragen € 90.771

Vooruitbetaalde bedragen		
Personele kosten	€	374
Materiële kosten	-	67.278
Kosten activiteiten	-	23.119
Vooruitbetaalde bedragen	€	90.771

Liquide middelen € 3.861.185

Liquide middelen			
Kas		€	- 226
ABN-AMRO Bank (Nederland)			
Rekening-courant	€	16.893	
Rekening-courant vh ETC	-	2.149	
Vermogensspaarrekening	-	500.000	
Deposito's	-	1.929.250	
			- 2.448.292
Belfius Bank (België)			
Rekening-courant Taalunie	€	1.928	
Rekening-courant Brussel	-	11.330	
			- 13.258
Van Lansschot Bankiers (Nederland)			
Rekening-courant	€	964	
Premiumspaarrekening	-	1.393.816	
			- 1.394.780
ANZ Bank (Indonesië)			
Rekening-courant in EUR	€	981	
Rekening-courant in IDR (45.650,689 à 15.069,50)	-	3.027	
			- 4.008
DSB Bank (Suriname)			
			- 1.073
Liquide middelen			€ 3.861.185

Passiva

Reserves € 1.507.370

Reserve ontslaguitkeringen € 631.719

In het kader van de reorganisatie van het Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie werd op grond van het reorganisatiebesluit van 30 maart 1993 van het Comité van Ministers op 26 april 1993 het 'Sociaal Plan medewerkers Taalunie' opgesteld.

Bij besluit van 13 september 1993 heeft het Comité van Ministers zich te allen tijde garant gesteld voor de financiering van toekomstige tekorten.

In zijn 36^{ste} bijeenkomst op 7 december 1993 heeft het Comité van Ministers de regeling 'Ontslaguitkering ten behoeve van het personeel van het Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie' vastgesteld.

Voor de financiering van regulier gebruik in normale omstandigheden, ingevolge het Rijkswachtgeldbesluit 1959 en de Uitkeringsregeling 1966, werd éénmalig als reserve een bedrag van € 136.134 aangewend. Overeenkomstig dit besluit werden tot 31 december 1997 jaarlijks structureel de vereveningsbijdrage, het pensioenbijdrageverhaal en de verkregen rente aan de reserve ontslaguitkeringen toegevoegd.

Door het wegvallen op 1 januari 1998 van de pseudopremies WAO als basis voor de jaarlijkse toevoeging, heeft de algemeen secretaris van het Comité van Ministers de instemming gekregen om vanaf het boekjaar 1998 jaarlijks structureel 7,5% van het totale bruto salarisbedrag aan de reserve ontslaguitkeringen toe te voegen.

Per 1 januari 2012, bij de vaststelling van een geactualiseerde Rechtspositieregeling voor het personeel van het Algemeen Secretariaat, werd door het Comité van Ministers het bestaand Sociaal Plan vervangen door het vastleggen van een aantal uitgangspunten waaraan een mogelijk nieuw Sociaal Plan in de toekomst zou moeten beantwoorden. Concreet in functie van anciënniteit wordt per boventallige medewerker een geïndividualiseerd herplaatsingsbudget ter beschikking gesteld.

Aangezien in 2015 de reorganisatie heeft plaatsgevonden en de overheden hiervoor aparte reorganisatiemiddelen ter beschikking hebben gesteld, is in 2015 opnieuw geen standaardtoevoeging gedaan aan de reserve ontslaguitkering. Wel is een bedrag vanuit de geormerkte bijdrage gereserveerd voor de uitloop van de reorganisatie in 2016.

Reserves - ontslaguitkering

Stand per 31 december 2014	€	574.389	
Toevoeging 2015 vanuit de geormerkte bijdragen	-	332.086	
	€	906.475	
Onttrekking 2015:			
GUM-regeling	€	13.950	
Bijdrage aan Wachtgeldreserve INL	-	50.000	
Uitbetaald wachtgeld 2015	-	41.703	
Extra kosten reorganisatie 2015 (zie bijlage 1)	-	175.342	
	-	280.995	-
	€	625.480	
Rentetoevoeging over 2015	-	6.239	
<i>Per 31 december 2015</i>	€	631.719	

Reserve geormerkte bijdragen € 167.651

In 2015 zijn meerdere geormerkte bijdragen ontvangen. De niet bestede bedragen worden gereserveerd voor 2016. (zie ook bijlage 1)

Reserves – Geormerkte bijdragen			
Stand per 31 december 2014		€	0
Toevoeging 2015:			
Welbevindenonderzoek	€	25.098	
NVT op ST. Eustasius en Saba	-	16.558	
Erasmus Taalcentrum Jakarta	-	125.995	
			<u>167.651</u>
<i>Per 31 december 2015</i>		€	167.651

Reserve Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs € 30.000

In 2015 is € 30.000 opgenomen voor Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs

Reserves – Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs			
Stand per 31 december 2014		€	0
Toevoeging 2015		-	<u>30.000</u>
<i>Per 31 december 2015</i>		€	30.000

Reserve Fonds Ontmoeting en Uitwisseling € 15.000

In 2015 is € 15.000 opgenomen voor het Fonds Ontmoeting en Uitwisseling

Reserves – Fonds Ontmoeting en Uitwisseling			
Stand per 31 december 2014		€	0
Toevoeging 2015		-	<u>15.000</u>
<i>Per 31 december 2015</i>		€	15.000

Reserve Master Literair Vertalen € 50.000

In 2015 is € 50.000 opgenomen voor de Master Literair Vertalen

Reserves – Master Literair Vertalen

Stand per 31 december 2014	€	0
Toevoeging 2015	-	50.000
<i>Per 31 december 2015</i>	€	<u>50.000</u>

Reserve Stichting Algemene Nederlandse Spraakkunst (ANS) € 295.000

Het betreft de reservering van de jaarlijkse royalty ontvangsten op de verkoop van het grammaticale naslagwerk 'Algemene Nederlandse Spraakkunst' die door de Taalunie worden beheerd ter financiering van de jaarlijkse werkingskosten verbonden aan de 'Stichting Algemene Nederlandse Spraakkunst' en voor het opzetten van een werkplan voor een vervolgtraject.

Daar het boekwerk per eind 2010 door de uitgever uit de handel werd genomen worden er geen royalties meer verwacht.

Reserves – ANS

Stand per 31 december 2014	€	200.000
Toevoeging 2015 ivm reserveopbouw actualisering ANS	-	100.000
Onttrekking 2015: niet-begrote activiteitskosten	-	- 5.000
<i>Per 31 december 2015</i>	€	<u>295.000</u>

Reserve Woordenboek Vlaamse Dialecten € 50.000

In 2014 is € 100.000 opgenomen voor het Woordenboek Vlaamse Dialecten, dat voorheen uit de middelen voor Bilinguale Woordenboeken werd bekostigd.

Reserves - Woordenboek Vlaamse Dialecten

Stand per 31 december 2014	€	100.000
Onttrekking 2015	-	- 50.000
<i>Per 31 december 2015</i>	€	<u>50.000</u>

Reserve Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren € 200.000

Uit het budget voor 2014 is € 300.000 opgenomen voor de Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren. In de periode 2015 – 2017 is jaarlijks € 100.000 meer nodig dan begroot. Dit verschil zal uit deze reserve worden betaald.

Reserves - DBNL

Stand per 31 december 2014	€	300.000
Onttrekking 2015	-	- 100.000
<i>Per 31 december 2015</i>	€	200.000

Reserve Taalunie Investeringsfonds € 122.704

In 2013 is uit de algemene reserve € 150.000 vrijgemaakt voor het opzetten van een 'Taalunie Investeringsfonds' gericht op het genereren van eigen middelen.

Het is de bedoeling dat deze middelen door het algemeen secretariaat worden ingezet voor activiteiten in het kader van publiek-private samenwerking, matching en eigen marktwerking.

Reserves - Taalunie Investeringsfonds

Stand per 31 december 2014	€	150.000
Onttrekking 2015: niet begrote activiteitskosten	-	- 27.296
<i>Per 31 december 2015</i>	€	122.704

Reserve taal- en spraaktechnologie (TST) samenwerking Zuid-Afrika € 122.878

Voor de samenwerking op het vlak van taal- en spraaktechnologie met de Republiek Zuid-Afrika was de voorbije jaren reeds een 'Memorandum of Understanding' in voorbereiding. In 2011 tekenden de Zuid-Afrikaanse viceminister van Cultuur en de voorzitter van het Comité van Ministers van de Taalunie de 'Declaration between the Department of Arts and Culture of the Government of the Republic of South Africa and the Nederlandse Taalunie on collaboration in the field of Human Language Technologies'.

Op de eerste TST-oproep die in maart 2012 werd uitgeschreven, werden 10 voorstellen ontvangen waarvan de commissie, bestaande uit Zuid-Afrikaanse, Nederlandse en Vlaamse beleids- en veldvertegenwoordigers, drie (waarvan 2 onmiddellijk werden opgestart) voorstellen honoreerde.

Reserves – TST samenwerking Zuid-Afrika

Stand per 31 december 2014	€	151.682
Toevoeging 2015: project 'Afribooms' minder uitgegeven	-	1.196
Onttrekking 2015: project 'HLT Winter School 2015'	-	- 30.000
<i>Per 31 december 2015</i>	€	122.878

Reserve activiteiten Zuid-Afrika € 98.343

Het betreft het saldo van uit vorige boekjaren ontvangen financiële bijdragen, in combinatie met nog niet bestede beschikbare middelen tengevolge van voornamelijk lokale omstandigheden, die door de algemeen secretaris worden aangehouden voor de uitvoering van het verbredingsbeleid voor de neerlandistiek in Zuid-Afrika.

Reserves - Zuid-Afrika		
Stand per 31 december 2014	€	98.343
Toevoeging/onttrekking 2015	-	0
<i>Per 31 december 2015</i>	€	98.343

Reserve Literatuurgeschiedenis € 52.748

Onder auspiciën van de Nederlandse Taalunie wordt gewerkt aan een nieuwe Nederlandstalige literatuurgeschiedenis. Verschillende auteurs schrijven zeven delen, ondertussen onder de verantwoordelijkheid van de hoofdredactie uitgebreid met een achtste deel, over de geschiedenis van de Nederlandse literatuur gaande van de Middeleeuwen tot heden. De auteurs worden bijgestaan door redacties van deskundigen.

Deze reserve werd in 2003 aangelegd uit het nog te besteden saldo van de reeds ontvangen geormerkte Nederlandse en Vlaamse bijdragen voor de financiering van dit activiteit en dekt de geraamde uitvoeringskosten voor de periode na 2003.

Reserves - Literatuurgeschiedenis		
Stand per 31 december 2014	€	52.748
Toevoeging/onttrekking 2015	-	0
<i>Per 31 december 2015</i>	€	52.748

Reserve Stichting Literatuurgeschiedenis € 2.689

De auteurs, gezamenlijk betrokken bij de uitvoering van de activiteit literatuurgeschiedenis, hebben een stichting opgericht waarin zij hun persoonlijke royaltyaanspraken op de verkoop van de door hen geschreven delen onderbrengen.

Binnen deze stichting, genaamd Stichting Literatuurgeschiedenis, is statutair bepaald dat de revenu's op de verkopen, na een eerste inhouding van 5% ter dekking voor de algemene werkingskosten, a rato terugvloeien naar de auteurs.

Een herdruk van een eerdere uitgave wordt volledig betaald uit de reguliere middelen van de Taalunie. Bij verkopen van de herdruk worden de royalty's van de eerste 200 exemplaren afgerekend met de auteurs. De royalty's vanaf 201 stuks zijn volledig voor de Taalunie ter dekking van de kosten van de herdruk. In 2015 zijn "Altijd weer die vogels" en "Nieuw vaderland voor de Muzen" herdrukt.

De Nederlandse Taalunie voert in dit geheel het financieel beheer.

Reserves – Stichting Literatuurgeschiedenis			
Stand per 31 december 2014		€	956
Toevoeging 2015:			
Ontvangen royalty's	€	9.529	
Ontvangen royalty's herdruk vanaf 201 exemplaren	-	1.458	
			- 10.987
Onttrekking 2015:			
Doorbetaling royalty's 2014 aan de auteurs			- 9.254
<i>Per 31 december 2015</i>		€	2.689

Reserve Suriname / NTU - Paramaribo € 34.579

Deze reserve betreft het saldo van de nog niet bestede middelen uit voorafgaande begrotingsjaren voor het opzetten van activiteiten in Suriname op het vlak van taal, onderwijs en literatuur en lezen.

Deze middelen worden indien nodig aangewend voor het opvangen van niet begrote kosten voor dit onderdeel.

Reserves - Suriname / NTU- Paramaribo			
Stand per 31 december 2014		€	31.787
Algemene reserve jaarrekening NTU-Paramaribo 2014			- 2.792
<i>Per 31 december 2015</i>		€	34.579

Resultaat vorig boekjaar – reserve algemeen € 16.241

Met ingang van het boekjaar 2003 en conform de bepaling in artikel 16 van de nieuwe Regeling Financieel Beheer vallen eventuele jaarlijkse overschotten niet meer automatisch vrij na 2 jaar, maar worden zij op de balans-passiva opgenomen in een algemene reserve. Eventuele toekomstige tekorten worden dan verrekend met deze reserve.

Reserves – Reserve algemeen			
Stand per 31 december 2014		€	108.568
Afname: Verwerking resultaat boekjaar 2014			- 92.972
			-
		€	15.596
Rentetoevoeging over 2015			- 645
<i>Per 31 december 2015</i>		€	16.241
Reserves		€	1.507.370

Verplichtingen € 1.388.794

Activiteiten en materiële kosten € 1.388.794

- Subsidies / verplichtingen aangegaan vóór 2014 waarvan de eindafrekening in en na 2015 zal plaatsvinden.
- In 2014 aangegane verplichtingen waarvan de inhoudelijke behandeling en uitvoering doorlopen in en na 2015.
- In 2015 toegezegde subsidies, waarvan de termijnbetalingen in en na 2015 plaatsvinden.
- In 2015 aangegane verplichtingen op basis van bestedingsvoorstellen ten behoeve van specifieke aandachtsgebieden.

Voorzieningen € 1.518.090

Materiële kosten € 24.000

Het betreft de voorziening voor de kosten van de accountant, verbonden aan de controle van de jaarrekening 2015.

Voorzieningen – Materiële kosten

Accountant	€	24.000
------------	---	--------

Personele kosten € 108.100

Het betreft de personele voorziening voor het vakantiegeld 2015, opgebouwd over de periode juni – december 2015 en de naheffing van de UFO-premie over 2010 t/m 2015. Tegen de naheffing is bezwaar aangetekend.

Voorzieningen – Personele kosten

Vakantiegeld 2016, opgebouwd over juni – december 2015	€	59.438
Naheffing UFO premie 2010 t/m 2015	-	48.662
	€	108.100

Voorzieningen activiteiten € 1.380.990

Het betreft diverse reserveringen voor begrote verplichtingen in 2015, waarvan de uitvoering gepland is in 2016. De betaalbaarstelling van vermelde kosten vindt in 2016 plaats.

Voorzieningen – Activiteiten

Voorzieningen Taalbeleid	€	41.000
Voorzieningen Taalinfrastructuur	-	159.826
Voorzieningen Taalgebruik	-	779.680
Voorzieningen Communicatie	-	35.000
Voorzieningen tbv INT	-	370.484

Voorzieningen	€	1.518.090
----------------------	---	------------------

Te betalen bedragen € 24.997

Te betalen bedragen			
Salarissen / diverse personele kosten			
Saldo reiskostenvergoedingen 2015	€	162	
UWV inzake bovenwettelijke WW	-	1.171	
Bovenwettelijke Suppletierегeling	-	20.067	
			€ 21.400
Activiteiten incl materiële kosten			
Ontvangen schenking, nog door te storten	€	7.700	
Materiële kosten	-	- 3.294	
Ten onrechte ontvangen bedrag	-	- 809	
			- 3.597
Totaal Te betalen bedragen			€ 24.997

Vooruit ontvangen bedragen € 169.444

Vooruit ontvangen bedragen			
CLARIN-ERIC *			
Per 31 december 2014	€	220.925	
Vooruitontvangen voor periode I/16	-	11.275	
Vrijval tbv periode I/15	-	- 20.025	
Vrijval tbv periode 01.04.15/01.04.16	-	-45.100	
			€ 167.075
Detachering inzake Post-doc positie			
Vooruitontvangen van Radboud Universiteit	-		2.369
Totaal Vooruit ontvangen bedragen			€ 169.444

* Het betreft de per balansdatum als vooruitontvangen geboekte bijdragen vanwege de Vlaamse overheid – Departement Economie, Wetenschap en Innovatie betreffende de subsidiëring van haar deelname (dit via de Nederlandse Taalunie) aan de CLARIN-ERIC (Common Language Resources and Technology Infrastructure-European Research Infrastructure Center) en de coördinatie en organisatie van disseminatie-, netwerking- en trainingsactiviteiten in het kader van de CLARIN-ERIC-werking.

Niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen

Per 1 november 2015 is een 10-jarige huurovereenkomst aangegaan met Marma Vastgoed voor de huur van Paleistraat 9, 2514 JA Den Haag, eindigend op 31 oktober 2025. De opzegtermijn is 12 maanden.

In 2016 zal een bankgarantie van € 68.513,59 (zijnde 3 maanden huur) worden afgegeven.

E. Toelichting op de staat van baten en lasten 2015

Baten

Financiële bijdragen verdragsluitende partijen € 11.789.486

Financiële bijdragen verdragsluitende partijen			
Reguliere bijdrage			
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	6.259.596	
Vlaamse Overheid	-	3.130.000	
			€ 9.389.596
Geormerkte bijdrage (zie ook bijlage 1)			
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	2.191.890	
Vlaamse Overheid	-	208.000	
			- 2.399.890
Financiële bijdragen verdragsluitende partijen			€ 11.789.486

Royalty's € 61.072

Royalty's		
Van Dale / Woordenlijst der Nederlandse taal	€	50.426
Van Dale / Taalhelden	-	267
Atlas/ Land van waas en wijs	-	1.300
Gyldendalske Boghandel / Woordenboek Nederlands-Deens vv	-	200
Uitgeverij Boekwerk Groningen / Woordenboek Nederlands-Noors vv	-	800
KITLV / Woordenboek Nederlands-Indonesisch vv	-	250
Rijksuniversiteit Leiden / Woordenboek Nederlands-Indonesisch vv	-	575
Uitgeverij Het Spectrum / Woordenboek Nederlands-Fins vv	-	200
Pegasus Uitgeverij en Boekhandel / Woordenboek Nederlands-Roemeens vv	-	629
Pegasus Uitgeverij en Boekhandel / Woordenboek Nederlands-Pools vv	-	3.270
Pegasus Uitgeverij en Boekhandel / Woordenboek Nederlands-Kroatisch vv	-	112
Uitgeverij Bulaaq / Woordenboek Nederlands-Arabisch vv	-	2.785
Akademia Kiado / Woordenboek Nederlands-Hongaars vv	-	200
LUP / Woordenboek Nederlands-Turks vv	-	58
Royalty's		€ 61.072

Overige inkomsten € 72.961

Per 1 januari 2015 worden de vrijval verplichtingen niet meer beschouwd als overige inkomsten, maar teruggeboekt op de afdeling waarop de originele verplichting betrekking had.

Overige inkomsten			
Activiteiten			
Bijdragen Taalcongres	€	7.100	
Inkomsten TST-Centrale	-	7.000	
Universiteit Madrid eigen inkomsten vh TUC	-	2.133	
Diverse kleine activiteit inkomsten (incl. verkopen)	-	11	
Verrekening verschillen vorige boekjaren	-	- 8.099	
<i>Totaal 2015</i>			€ 8.145
Derden			
Stichting Lezen Nederland / HTNO 2015	€	7.320	
Sabam, Lira en De Auteurs / Toneelschrijfprijs 2015	-	12.500	
Vlaamse overheid – Departement Economie, Wetenschap en Innovatie / Overhead CLARIN-ERIC	-	5.500	
Stichting Koningin Wilhelmina Professoraat / Colombia University 2015	-	10.000	
Universiteit Utrecht / project management Petra-e	-	7.250	
<i>Totaal 2015</i>			- 42.570
Overig			
Interesten			
ABN-AMRO Bank Nederland	€	20.052	
Van Lanschot Bankiers Nederland	-	9.079	
Belfius Bank België	-	0	
			- 29.131
Af: rentetoevoeging reserve ontslaguitkering	€	6.239	
Af: rentetoevoeging reserve algemeen	-	646	
			- 6.885 -
<i>Totaal 2015</i>			€ 22.246
Overige inkomsten			€ 72.961

Lasten

Personeelskosten € 2.571.893

Het opgevoerde bedrag voor salarissen en sociale lasten gaat uit van de volgende arbeidsrechtelijke posities:

1. De inschaling van medewerkers met een Nederlandse arbeidsovereenkomst is gebaseerd op de salarisschalen van het Nederlandse Bezoldigingsbesluit Burgerlijke Rijksambtenaren (BBRA) 1984, de Nederlandse fiscale en sociale wetgevingen en de Algemene Burgerlijke Pensioenwet . Dit is overeenkomstig het op 1 juni 1990 door het Comité van Ministers vastgestelde rechtspositiestatuut voor het personeel van het Algemeen Secretariaat, laatselijk gewijzigd in 2012, thans bekend als Rechtspositieregeling van de Nederlandse Taalunie.
2. Medewerkers met een Belgische arbeidsovereenkomst worden uitbetaald op grond van het Paritaire Comité (PC) 329.00 en volgen de hierbij behorende Barema's.

Daar het secretariaat van de Nederlandse Taalunie in Den Haag en Brussel gevestigd is, ontvangen de Vlaamse medewerkers met standplaats Den Haag een bijkomende tegemoetkoming in de vorm van een gebruteerde expatriatievergoeding van 15% over het maandsalaris. Een van de Vlaamse medewerkers valt nog onder de 30% regeling.

Vanaf 2015 vindt geen personele doorbelasting naar de afdelingen meer plaats om de personeelskosten volledig inzichtelijk te maken. Wel is er een doorbelasting voor detachering bij externe partijen en de doorbelasting van de boventallige medewerkers naar de geormerkte uitgaven.

Personeelskosten			
Salarissen			
Salarissen en sociale lasten	€	2.437.912	
Nog te betalen UFO-premie 2010 t/m 2015	-	48.662	
30% regeling 2015	-	17.973	
Expatriatievergoeding 2015	-	69.318	
			€ 2.573.865
Af: gedetacheerde medewerkers	€	105.442	
Af: salarissen en sociale lasten boventallige medewerkers	-	256.677	
			- 362.119 -
<i>Totaal 2015</i>			€ 2.211.746
Uitzendkrachten en gedetacheerde medewerkers			
Uitzendkrachten en inhuur	€	176.265	
Gedetacheerde medewerker (vanuit OCW)	-	81.566	
<i>Totaal 2015</i>			- 257.831
Overige personeelskosten			
Kosten woon-werkverkeer	€	74.144	
Opleiding	-	7.717	
Diverse personele kosten	-	20.455	
			- 102.316
Personeelskosten			€ 2.571.893

Apparaatskosten € 433.293

Deze kosten hebben betrekking op de algehele werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie.

Apparaatskosten			
Materiële kosten			
Huisvesting en onderhoud	€	98.376	
Algemene bureaunkosten	-	91.962	
Automatisering	-	39.292	
Bibliotheek	-	6.054	
Dienstreizen	-	699	
Externe advisering	-	89.321	
Representatiekosten	-	597	
Afschrijving	-	20.889	
Financiële kosten (koers- en betalingsverschillen)	-	6.883	
<i>Totaal 2015</i>			€ 354.073
Verhuiskosten			
Kosten verhuizing	€	48.361	
Huur en servicekosten Paleisstraat 9	-	30.859	
			- 79.220
Apparaatskosten			€ 433.293

Afdelingen € 6.900.772

Bedrijfsvoering € 20.341

Afdelingen - Bedrijfsvoering				
	Werkelijk		Herz. begroting	% afw
Algemeen	€	52	€	0
Verschillen vorig boekjaar	-	443	-	0
Representatiekosten algemeen secretaris	-	3.670	-	0
Interne documentatievoorziening	-	3.269	-	0
Optimalisatie en dynamisering Taalunie	-	12.654	-	0
Personeelszaken	-	150	-	0
Personeelsvertegenwoordiging	-	103	-	0
<i>Totaal Bedrijfsvoering</i>	€	<i>20.341</i>	€	<i>0</i>
				<i>100,00%</i>

Taalbeleid € 244.051

Afdelingen - Taalbeleid					
	Werkelijk		Herz. begroting	% afw	
Organen (CM, IPC en Raad)	€	27.473	€	30.000	-8,42%
Internationale netwerken en samenwerkingsverbanden	-	72.764	-	86.000	-15,39%
Thematische samenwerkingen	-	2.908	-	25.000	-88,37%
Verbreding van beleidsdomeinen	-	24.000	-	25.000	-4,00%
Samenwerking in de Europese Unie	-	7.884	-	25.500	-69,08%
Organisatie talig middenveld	-	43.739	-	49.500	-11,64%
Kenniscentrum tbv kennisdeling	-	30.416	-	30.000	1,39%
Verkenningen tbv nieuw beleid	-	35.047	-	35.000	0,13%
Verschillen vorige boekjaren	-	- 180	-	0	100,00%
<i>Totaal Taalbeleid</i>	€	<i>244.051</i>	€	<i>306.000</i>	<i>-20,24%</i>

Taalinfrastructuur € 3.403.285

Afdelingen - Taalinfrastructuur			
	Werkelijk	Herz. begroting	% afw
Spelling (inclusief vastlegging in wetgeving e.d.)	€ 126.455	€ 115.000	9,96%
Woordenschat (Instituut voor Nederlandse Lexicologie)	- 1.946.567	- 1.945.000	0,08%
Bilinguale woordenboeken	- 7	- 0	100,00%
Taalvariatie	- 22.011	- 22.500	-2,17%
Terminologie	- 99.779	- 99.000	0,79%
Grammatica	- 197.445	- 100.000	97,45%
Taal- en spraaktechnologie	- 82.946	- 280.000	-70,38%
Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren	- 704.263	- 700.000	0,61%
Aanzetten tot gebruik van infrastructuur	- 50.818	- 50.000	1,64%
Taaladvies op maat	- 172.229	- 175.000	-1,58%
Verschillen vorige boekjaren	- 765	- 0	100,00%
<i>Totaal Taalinfrastructuur</i>	€ 3.403.285	€ 3.486.500	-2,39%

Taalgebruik € 2.895.843

Afdelingen - Taalgebruik			
	Werkelijk	Herz. begroting	% afw
Algemeen	€ 4.818	€ 0	100,00%
Kenniscentrum (onderwijs)	- 145.694	- 150.000	-2,87%
Veldverkenning en -bevraging (onderwijs)	- 663	- 20.000	-96,69%
Kennisdeling (onderwijs)	- 89.233	- 90.000	-0,85%
Basisfinanciering NVT	- 230.567	- 310.000	-25,62%
Nieuwe initiatieven NVT	- 45.072	- 60.000	-24,88%
Regionale docentenplatforms	- 202.065	- 170.000	18,86%
Stuurgroepen buurlanden	- 3.135	- 20.000	-84,33%
Docenten didactische ondersteuning Materialen	- 96.053	- 100.000	-3,95%
Deskundigheidsbevordering en nascholing			
- Indonesië	- 151.108	- 150.000	0,74%
- Buurlanden	- 257.527	- 210.000	22,63%
Docentennascholingen	- 97.677	- 120.000	-18,60%
Docentennascholingen op locatie	- 39.974	- 20.000	99,87%
Toetsing en certificering (CNaVT)	- 386.154	- 390.000	-0,99%
Promotie Nederlands in de buurlanden	- 370	- 20.000	-98,15%
Zomercursussen in Nederland en Vlaanderen	- 349.856	- 350.000	-0,04%
Zomercursussen op locatie	- 41.510	- 40.000	3,78%
<i>Transporteren</i>	€ 2.141.476	€ 2.220.000	-3,54%

Afdelingen - Taalgebruik			
<i>Transport</i>	€ 2.141.476	€ 2.220.000	-3,54%
	Werkelijk	Herz. begroting	% afw
Inzet van moedertaalsprekers	€ 276.067	€ 220.000	25,49%
Promotie taal en talige cultuur	- 1.883	- 0	100,00%
Nederlandstalig grensverkeer	- 130.121	- 125.000	4,10%
Jeugdliteratuurgeschiedenis	- 3.174	- 5.000	-36,51%
Boekenweek Nederland-Vlaanderen	- 30.000	- 30.000	0,00%
Inktaap (letteren)	- 41.796	- 50.000	-16,41%
Literair vertalen	- 189.144	- 260.000	-27,25%
Culturele presentaties in het buitenland	- 4.448	- 10.000	-55,52%
Veldoverleg toekomstvisie	- 7.596	- 25.000	-69,62%
Samenwerking IVN	- 133.567	- 100.000	33,57%
Investeren in onderzoekers	- 33.284	- 40.000	-16,79%
Nederlands als wetenschapstaal	- 66	- 0	100,00%
Verschillen vorige boekjaren	- -96.779	- 0	100,00%
<i>Totaal Taalgebruik</i>	€ 2.895.843	€ 3.085.000	-6,13%

Communicatie € 337.252

Afdelingen - Communicatie			
	Werkelijk	Herz. begroting	% afw
Algemeen	€ 1.756	€ 0	100,00%
Interne communicatie	- 8.131	- 13.000	-37,45%
Externe communicatie: aantonen relevantie Taalunie	- 730	- 0	100,00%
Taalunie: Bericht	- 22.191	- 15.000	47,94%
Jongerencommunicatie (Taalhelden.org)	- 10.066	- 10.000	0,66%
Week van het Nederlands	- 155.249	- 180.000	-13,75%
Websites	- 51.710	- 52.000	-0,56%
Organisatiegebonden communicatie	- 44.721	- 20.000	123,61%
PR-instrument	- 1.840	- 5.000	-63,20%
Lancering nieuwe editie Groene Boekje	- 13.287	- 15.000	-11,42%
Prijs der Nederlandse Letteren	- 30.474	- 30.000	1,58%
Overige ondersteunende communicatie	- 204	- 0	100,00%
Verschillen vorige boekjaren	- -3.107	- 0	100,00%
<i>Totaal Communicatie</i>	€ 337.252	€ 340.000	-0,81%
Afdelingen	€ 6.900.772	€ 7.217.500	-4,39%

Geormerkte uitgaven € 2.399.743

(zie ook bijlage 1)

Geormerkte uitgaven	
Reorganisatie	€ 1.015.512
Reorganisatie INL	- 566.666
Onderzoek en begeleiding omvorming INL tot INT	- 97.065
Welbevindenonderzoek	- 40.000
(Voorheen) Erasmus Taalcentrum	618.500
NVT op Sint Eustatius en Saba	- 62.000
Geormerkte uitgaven	€ 2.399.743

Bijlage 1: Geormerkte bijdragen en uitgaven

Geormerkt – Reorganisatie			
Bijdrage			
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	€	807.512	
Vlaamse Overheid	-	208.000	
<i>Totale bijdrage</i>			€ 1.015.512
Uitgaven			
Voorziening 2016	€	332.086	
Reorganisatiekosten 2015	-	440.676	
Loonkosten boventallige medewerkers	-	256.677	
Ontslagvergoedingen	-	161.415	
			- 1.190.854 -
Afboeken van reserve ontsluitkeringen			€ - 175.342

Geormerkt – Reorganisatie INL			
Bijdrage Ministerie OCW (Nederland)	€	566.666	
Uitgaven 2015	-	566.666	-
Saldo	€	0	

Geormerkt – Onderzoek en begeleiding omvorming INL tot INT			
Bijdrage Ministerie OCW (Nederland)	€	97.211	
Uitgaven 2015	-	97.065	-
Saldo	€	146	

Geormerkt – Welbevindenonderzoek			
Bijdrage Ministerie OCW (Nederland)	€	40.000	
Uitgaven 2015	-	14.902	-
Reserveren voor vervolg in 2016	€	25.098	

**Geoormerkt –
(Voorheen) Erasmus Taalcentrum**

Bijdrage

Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)		€	618.500
---	--	---	---------

Uitgaven

Kosten directeur/adviseur	€	158.732		
Bijdragen aan (v/h) ETC	-	<u>333.773</u>		
			-	492.505 -

Reserveren voor vervolg in 2016		€	125.995
--	--	---	----------------

**Geoormerkt –
NVT op Sint Eustatius en Saba**

Bijdrage Ministerie OCW (Nederland)		€	62.000
-------------------------------------	--	---	--------

Uitgaven 2015		-	45.442 -
---------------	--	---	----------

Reserveren voor vervolg in 2016		€	16.558
--	--	---	---------------

Bijlage 2: Personeel

Nederlandse en Belgische payroll								
	In dienst		boventallig		gedetacheerd extern		gedetacheerd bij NTU	
	fte	aantal	fte	aantal	fte	aantal	fte	aantal
01.01.2015	31,65	37			2	2	2	2
31.12.2015	28,25	31	2,3	3	2	2	2	2
Gemiddeld	29,95	34	1,65	1,5	2	2	2	2

Telefoon

+ 31 (0)70 – 346 95 48

E-mail

info@taalunie.org

Bezoekadres

Paleisstraat 9

2514 JA Den Haag

Nederland